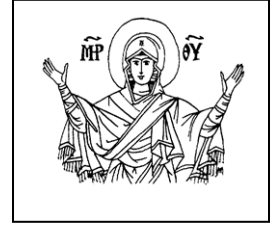


В і с т і Української Католицької Парохії Святої Покрови

St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel. 675-8244 www.saintmarysudbury.com
Email: stmaryssudbury@yahoo.ca



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian)

SATURDAY : 4 pm SUNDAY 10:30 a.m. (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

July 27, 2014

7th Sunday after Pentecost - St. Volodymyr

7 неділя після П'ятидесятниці - Св. Володимира

Epistle: **Romans 15: 1-7** see explanation on page 370

Gospel: **Matthew 9:27-35** see explanation on page 27

Propers for the Divine Liturgy: ***Tone 6 on page 349***

Prayer Intentions

Monday - NO Divine Liturgy
Tuesday - NO Divine Liturgy
Wednesday - NO Divine Liturgy
Thursday - NO Divine Liturgy
Friday - NO Divine Liturgy
Saturday - 9:00 am Prophet Elias Feast Day Divine Liturgy in Coniston
4:00 pm Divine Liturgy

The Blind Man and the Deaf Man

It is again Jesus as healer who is shown to us by the gospel for the seventh Sunday after Pentecost (Matt. 9. 27-35). Our Lord opens the eyes of two blind men and He gives speech to a dumb man possessed by the devil. Many details of this episode — especially the question that Jesus asks the blind men, 'Believe ye I am able to do this?' — deserve our attention. All the same, we will concentrate on the nature of the two miracles. Blindness and dumbness: these are both also great spiritual infirmities. The man who is spiritually blind does not see the Light of the World. He moves about in darkened space. Not only does he not see the divine reflection, but he does not know how to see

men — for it is only possible to see men properly by the Light from above; too often, our own imagination, when it is not purified and illumined by God, makes us see other men as monstrously deformed. And he who is spiritually dumb cannot speak to other men; real dialogue, the exchange of the supreme values between a 'thou' and an 'I', is inaccessible to him; he is condemned to a continual and sterile monologue, for, basically, he seeks only himself, in an egoistical way. All the more reason for him not to be able to tell others what comes from God. He cannot even speak to God; prayer bothers and exasperates him. He who does not receive the Word made flesh is deprived of all words; he who does not receive the Light of the World is deprived of all light. O my Saviour, open thou my eyes, and free thou my speech.

The passage from the epistle that is read today (Rom. 15. 1-7) contains, as did last Sunday's, practical advice. St Paul stresses the need for patience and concern for those who are weak. 'We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves'. He starts as if he was simply going to write a chapter of straightforward human morals, but his thought soon "turns to Jesus, who remains the inspiration and the model in all circumstances. ' . . . wherefore receive ye one another, as Christ also received us to the glory of God.' This attitude towards men is not possible unless Christ himself, who still heals the blind and the dumb, has opened our eyes and loosened our tongues

PYROHY WORKSHOP - TUESDAY, JULY 29, 2014, AT 9:00 A.M.
EVERYONE IS WELCOME!

WEBSITES OF INTEREST:

EWTN, GLOBAL CATHOLIC NETWORK: EWTN website offers many articles on Faith, Television programs, Radio, News, a Religious Catalogue and much more. Fr. Marian highly recommends that each family regularly watch EWTN, exploring the many interesting and enriching topics. <http://www.ewtn.com>

WANT THE LATEST CATHOLIC NEWS? EWTN News has got you covered! Check this link daily for news about the Catholic Church, and the latest issues in Catholicism! EWTN News: Your Online Catholic Resource!
<http://www.ewtnnews.ca>

EWTN IS ALSO ON YOUTUBE: <https://www.youtube.com/user/EWTN>

CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH FROM THE VATICAN ON THE INTERNET: Fr. Marian teaches and speaks about the Catechism of the Catholic Church and it is accessible on the Internet:
http://www.vatican.va/archive/ENG0015/_INDEX.HTM

МОЛИТВА О Владико, Царю й Боже наш, вишній і славний, Чоловіколюбче, що віддаєш задля труди славу же й честь, творячи причасниками твого царства! Пом'яни як благий і нас, убогих твоїх, бо ім'я Твоє – Чоловіколюбче. Хоч і добрих діл не маємо перед тобою, але, багато раз милість учинивши нам, спаси нас. Ми бо люди твої і вівці пастви Твоєї, і стадо, яке щойно почав Ти пасти, вивівши із пагуби ідолослужіння. Пастирю добрий, що кладеш душу за вівці! Не остав нас, хоч іще ми блукаємо; не остав нас, хоч іще грішимо перед тобою, як новокуплені раби, які в усьому не вгодили господеві своєму. Не погорди нами, хоч і мале ми стадо, але промов нам: Не бійся, мале стадо, бо благоїзволив Отець ваш небесний дати вам царство. *МОЛИТВА ІЛАРІОНА, МИТРОПОЛИТА КИЇВСЬКОГО*

Зір душі – сумління

Дорогі брати і сестри! Бути позбавленим яких-небудь змислів – яке ж це горе й нещастя для людини! А вже найбільше нещасною є та людина, яка немає зору. Довкруги неї розлогі, барвисті поля, полонини,

вкриті різнобарвним квітням; із скелистих пагорбів спадають ручаї свіжої води; високі дерева знімаються вгору, а понад ними роїться різнорідне птаство. Слепа людина цього всього не бачить і навіть не може собі уявити. Вона не знає також про красу голубого неба, на якому царює промінне сонце – джерело світла і тепла. Вона й не знає дивної краси зоряного неба з мільйонами своїх сонць, планет і місяців. Слепа людина не може оглядати цієї пречудної святині Божої величі й краси. Вона, нещасна, не має змоги читати найдосконалішої і найбільш вимовної книги Божої премудрості і всемогутності. Сліпій людині бракує маленького, але дуже складного і цінного органа, якого навіть сучасна людська техніка не спроможна докладно відтворити – отой фізичний, природний зір людини. Слепа людина, звичайно, не знає, як виглядає її рідна мати, тато, брат, сестра чи інші люди. Вона боляче відчуває свою обмеженість, свою слабкість, свою непридатність. Тож не диво, що як оті два євангельські сліпці почули, що надходить Ісус-Месія, почали кликати на весь голос: „Помилуй нас, сину Давидів!” І справді Христос помилував їх, привернув їм зір.

Із щоденного життя знаємо, дорогі брати і сестри, що людина складається не лише з тіла і змислів, але також з розумної, свободної душі. Премудрий Архітектор, Творець Всесвіту й людини обдарував її фізичну частину різними змислами, а між іншим – зором. Він подбав також про зір душі людини, тобто про сумління. Сумління! „Що ж це таке? – питаєте -І як воно діє в людині?”

Сумління – це снага, сила душі, що наказує їй прямувати такою дорогою життя, щоб без шкоди і втрати для себе зайти до остаточної мети, яку Творець призначив людині ще при її створенні. Сумління показує не лиш правильну дорогу до мети людини, воно вказує їй ще й прегарні краєвиди чеснот, шпилі святих ідеалів, також і пропасті й трясовиння гріха.

Як у всесвіт, так і в душу й тіло людини Господь поклав свої відвічні Божі природні закони. Поклав їх Господь у душу людини на те, щоб як природа світу, так і людська природа ними керувалась і доходила до остаточної своєї мети. А що жодне створіння всесвіту, за винятком розумної людини, не є свободним у відношенні до законів природи, то вони від віків точнісінько виконують їх без найменших відхилень.

Зовсім інакше мається справа зі свободним створінням – людиною. Вона теж керується природними законами щодо свого тіла, бо їсть, як відчуває голод, спочиває, як почувается змученою, невиспаною; все ж таки може відмовитися прийняти їжу, спочинок хоч на деякий час. Якщо людина може інколи відхилитися від деяких природних законів, то тим більше може вона й знехтувати тими законами, які керують її внутрішнім життям, тобто може відхилитися від т. зв. моральних законів.

Щоб людина могла жити властивим собі життям, щоб вона могла розвиватися згідно з законами і волею свого Творця, необхідно їй ті Божі закони, покладені Богом у серце і душу кожної людини, докладно знати і розуміти. Крім цього, Бог дав людям авторитетного тлумача своїх законів – Церкву. Найближчим, однак, тлумачем і сторожем тих природних моральних законів, вирізьблених у серцях усіх людей, Господнім даром у вигляді снаги є власне сумління! Сумління є тією силою, тими очима душі людини, які читають Божий закон, вирізьблений у наших серцях. Сумління є тим Божим зором, що дає світло зорові душі віруючої і невіруючої людини. Бо кожне діло, що його довершує людина, є згідне або супротивне якомусь закону Божему. І цей зір людського сумління реагує завжди, остерігаючи волю людини: „Цього не роби, бо це зле!”, або дає наказ: „Роби це, бо воно добре!”, а чи безапеляційно спонукає осудити людину, коли вчинила зло; або втішити, приносити мир і злагоду, коли виконала добро. Людина, яка має здоровий зір свого сумління, має певного водія по дорозі Божого закону; вона не розминеться зі своєю метою – осягає злуку з Богом; вона є людиною доброю і, напевно, буде вічно щасливою. І, навпаки, хто легковажить, надуживає очей-зору свого сумління, є людиною злою, неспокійною, яка в почутті своєї вини та злоби чимраз більше й більше віддаляється від Бога і вічного щастя.

Так ото ми, дорогі брати і сестри, бачимо і переконуємося, що в серці й душі кожної людини є вирізьблений природний і моральний Божий закон. Кожна людина має дану Богом снагу сумління на те, щоб той закон відчитувати та в його світлі побачити, чи наші діла добрі, чи злі. Послідовно Господь є також справедливий, коли від усіх людей без винятку, які лише прийшли до розуму, вимагає виконання,

збереження цього закону. Бог усім без винятку грозить найтяжчими і вічними карами за його знехтування і переступлення.

Сумління людини не лише тут, під час туземного життя, але й по смерті, протягом усієї вічності буде для людини джерелом невечерпного щастя або нещастя.

Тому понад усе намагаймося мати добре, здорове, чисте сумління – отой добрий зір нашої душі; як очі тіла можуть деколи зіпсуватися й тоді тратимо зір, стаємо короткозорими, а чи й сліпими й не маємо змоги вже більше оглядати й утішатися повнотою краси видимого світу, так само воно й з очима нашої душі, з нашим сумлінням. Найбільш осліплюючою хворобою душевного зору людини є гріх. Людина, яка втратила зір, вже більше не бачить шляху, яким має прямувати, не зауважує заглибин, ровів і багна на цьому шляху. Так у людині, яка віддається гріхам і беззаконню, сумління стає сліпим: тратить снагу надприродного зору, бачення; воно ніяк не може вже правильно читати закону Божого, добачити ями і трясовини зла, душевного нещастя. У такому стані душевної сліпоті нічого іншого не залишається для нас, як кликати сердечно: „Помилуй нас, Сину Давидів!” (Мт. 9,27). Христос Спаситель – єдиний лікар, який має успішний лік і силу вилікувати сліпоту наших душ, а ним є ласка Божа.

При допомозі благодаті Божої наша душа матиме бистрі, здорові очі сумління, які вестимуть нас шляхом добрих діл і чеснот до щасливої вічності. Амінь.

Єпископ Софрон Мудрий, ЧСВВ Недільна благовість. Проповіді на неділі і свята літургійного року. – Івано-Франківськ: Івано-Франківська Теологічна Академія, 2006. – 376 с



PINE GROVE GOLF CLUB
522-1622



STONEHILL GOLF CLUB
523-2518

Michael Yawney

LaRoque, McBain & Fraser's
United Insurance Brokers Ltd.
United for Change • United for Choice • United for Service
Home • Auto • Commercial • Life • Travel

Russell W. Fraser BSc, RIB
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united



Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

- In-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

Better rates than banks
– on mortgages & deposits –
with lower fees too!



УСУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Angela Andlar Sudbury Branch Manager
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055

Lougheed **JACKSON & BARNARD**
Funeral Homes **Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 **673-3611**

S U D B U R Y



SPINE & SPORT
CLINIC

Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB
www.sudburyspineandsportclinic.com
info@sudburyspineandsportclinic.com
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2